



ÄLDREFÖRVALTNINGEN

STAFFAN HALLESKOG
08-508 36 203

TJÄNSTEUTLÅTANDE
DNR 420-132/2010
SID 1 (4)
2010-05-10

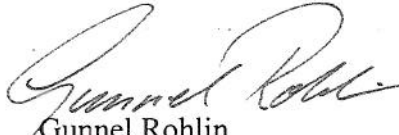
Till
Äldrenämnden
den 8 juni 2010

Förlängning av projektet "Anhörig/närståendestöd till äldre och långvarigt sjuka polacker" för år 2010 och 2011.

Ansökan från Polska Seniorklubben

Äldreförvaltningens förslag till beslut

Äldrenämnden beslutar att avslå Polska Seniorklubbens ansökan om förlängning av projektbidrag för "Anhörig/närståendestöd till äldre och långvarigt sjuka polacker".


Gunnel Rohlin
direktör

Sammanfattning

Föreningen Polska Seniorklubben har beviljats projektbidrag för det tvååriga projektet "Anhörig/närståendestöd till äldre och långvarigt sjuka polacker". Föreningen har totalt erhållit 240 000 kronor för åren 2008 och 2009.

Föreningen har inkommit med en ny ansökan med begäran om förlängning av projektet för åren 2010 och 2011. Föreningen ansöker om totalt 320 000 kronor för de två åren.

Äldreförvaltningen föreslår att ansökan avslås. Föreningen har tidigare erhållit projektbidrag för det tvååriga projektet för åren 2008 och 2009. Under dessa två år var tanken att rutiner, insatser och aktiviteter skulle upparbetas så att det efter projekttidens slut skulle ingå som en naturlig del i föreningens ordinarie verksamhet.

Bakgrund

Polska Seniorklubben har ansökt till äldrenämnden om projektbidrag för det tvååriga projektet "Anhörig/närståendestöd till äldre och långvarigt sjuka polacker".

Äldrenämnden har den 12 februari och den 16 december 2008 beviljat Polska Seniorklubben projektbidrag med 120 000 kronor per år för åren 2008 och 2009.

Den 6 april 2010 har en ny ansökan för motsvarande projekt inkommit till äldreförvaltningen med en förlängning av projektet för åren 2010 och 2011..

Ärendet

Polska Seniorklubben skriver i sin ansökan att föreningen gav stöd och hjälp till polsktalande anhörig- eller närståendevårdare på deras egna villkor och på deras eget modersmål enligt uppställda projektdirektiv. Projektet uppnådde sina mål.

Polska Seniorklubben tycker att den hjälp som finns för det ökade antalet polsktalande anhöriga och närstående vårdare till äldre och långvarigt sjuka polacker borde vara kontinuerligt och ansöker därför om förlängning av projektet för år 2010 och 2011. Ansöker om bidrag om 160 000 kronor per år, totalt 320 000 kronor.

Ärendets beredning

Ärendet har beretts av staben.

Förvaltningens synpunkter och förslag

Förvaltningen instämmer i den problembild som beskrivs i Polska Seniorklubbens ansökan. Många äldre och långvarigt sjuka polsktalande personer har anhörig/närstående vårdare. Ofta är det maka eller make som har denna roll. Då även dessa är äldre och ofta inte svensktalande gör att dessa behöver anpassade insatser och stöd. Detta är emellertid inte unikt för polacker, utan problembilden är förekommande hos äldre med annan etnisk bakgrund och modersmål.

Äldrenämnden har beviljat projektbidrag till Polska Seniorklubben med totalt 240 000 kronor till projektet för åren 2008 och 2009. I äldreförvaltningens tjänsteutlåtande för ansökan avseende år 2009 påtalades att 2009 var sista året för erhållande av projektbidrag.

Polska Seniorklubben erhöll 120 000 kronor för projektår två, 2009. Av ansökan framgår vilka aktiviteter som genomförts i projektet. Föreningen har även lämnat en ekonomisk redovisning för 2009. Totalt är kostnaderna 120 003 kronor. Dessa fördelar sig enligt följande:

- 93 226 kronor för projektledares lön, skatt, soc. avgifter för 10 timmar/vecka
- 12 189 kronor för administrativa kostnader
- 5 000 kronor lokalhyra
- 6 251 kronor aktiviteter och förtäring vid "Må bra dagar"
- 1 263 kronor för förbrukningsmaterial
- 1 519 kronor dokumentation
- 555 kronor övrigt

Förvaltningen anser att sammanställningen ger att de kostnadslag som redovisas är rimliga, acceptabla och rättvisa i förhållande till verksamhetens aktiviteter.

Äldreförvaltningen anser att Polska Seniorklubben, med ekonomiskt bistånd, haft två år på sig att hitta rutiner, insatser och aktiviteter så att dessa skulle kunna vara en del i Polska Seniorklubbens ordinarie verksamhet. Polska Seniorklubben anser själva att målen i det tvååriga projektet är uppnådda.

Av Polska Seniorklubbens nya ansökan framgår inte på något sätt att arbetssätt, insatser och aktiviteter skulle vara nydanande. Äldreförvaltningen har svårt att se vilka effekter det skulle ge med en förlängning av projektet. Polska Seniorklubben har redan haft två år på sig att hitta former för hur arbetet ska fortsätta efter projektets upphörande. Äldreförvaltningen ser inte att ytterligare två år skulle medföra att det därefter skulle ingå som en naturlig del i den ordinarie verksamheten.

Med hänseende till ovanstående föreslår äldreförvaltningen att äldrenämnden avslår Polska Seniorklubben ansökan om förlängning av projektbidrag för projektet "Anhörig/närstående stöd till äldre och långvarigt sjuka polacker" för år 2010 och 2011.



Bilaga

1. Polska seniorklubbens projektansökan

Polska Seniorklubben
Tomtebogatan 30
113 38 Stockholm
Tel.08/31 93 16

INKOM

2010-04-08

Äldreförvaltningen 2009-12-30

Dnr 420-132/2010

Äldrenämnden
Swedenborgsgatan 20
106 64 Stockholm

Ansökan om 320 000 kr på två år (160 000 per år) i syfte att förlänga projektet "Anhörig/närståendestöd till äldre och långvarigt sjuka polacker" för år 2010 och 2011."

Polska Seniorklubbens styrelse har drivit det ovannämnda projektet under åren 2008 – 2009 och insåg att polsktalande anhörig- eller närståendevårdare till äldre och långvarigt sjuka enbart utnyttjade en liten del av den hjälp som staten erbjuder dem. Hjälpinsatserna är menade att underlätta arbetet med språksvårigheter, dålig kunskap om äldreomsorgen och kulturella skillnader. Vi anser också att vårdare är en mycket utsatt grupp och de behöver stora insatser som anpassas till deras kulturella och religiösa bakgrund.

Alla anhörig- eller närståendevårdare till äldre eller långvarigt sjuka behöver omfattande hjälp från samhällets sida. De som dessutom har invandrarbakgrund och som anlände i Sverige på äldre dagar samt inte använder svenska språket tillräckligt bra behöver särskilda och större insatser.

Polska Seniorklubben är verksam som en ideell invandrarförening och gav inom projektets ram under 2008 - 2009 stöd och hjälp till polsktalande anhörig- eller närståendevårdare på deras egna villkor och på deras eget modersmål.

Vår verksamhet har varit till stor hjälp för alla deltagare och för en del av dem har vi även varit det enda alternativet. Vi har erbjudit både individuellt anpassad hjälp och deltagande i anhörigträffar, där medlemmarna har stöttat varandra och träffat nya vänner.

Projektet uppnådde sina mål. Deltagare i projektet uppskattade det stöd och den hjälp de fick. Deras livssituation förbättrades och självförtroendet blev starkare.

Genom regelbundet driven uppsökande verksamhet spred sig informationen mellan polacker och allt fler anhörig- eller närståendevårdare vände sig till oss för att få hjälp och stöd. Dessutom sökte vår före detta anhörigvårdare hjälp när han/hon förlorade sina nära och kära samt de som av olika skäl inte längre kunde ta hand om sina närmaste (en del kände skam över detta). De två sistnämnda grupperna krävde också särskilda insatser.

Vi tycker att den hjälp som finns för det ökade antalet polsktalande anhöriga och närstående vårdare till äldre och långvarig sjuka borde vara kontinuerlig och därför ansöker vi om förlängning av projektet för år 2010 och 2011.

Förlängning av projektet ”Anhörig/närståendestöd till äldre och långvarigt sjuka polacker” för år 2010 och 2011”.

Projektbeskrivning

1. Uppsökande verksamhet genom informationsspridning och uppföljning via alla tillgängliga kanaler.
2. Inventering av anhörigvårdares behov.
3. Stöd och hjälp i olika former:
 - gruppstöd genom informationsmöte, föreläsningar och anhörigträffar
 - personligt stöd genom handledning, ombuds- och tolkfunktion vid kontakter med myndigheter (först och främst med äldreomsorgen), institutioner och även privata företag (t.ex. hemtjänstutförare), hjälp vid kontakter med äldreombudsmannen, översättning och hjälp med ifyllandet av blanketter, stödsamtal i krissituation, hembesök och besök på sjukvårdsinrättningar.
4. Hälsöfrämjande ”Må bra-dagar” i form av olika aktiviteter som tecken på uppskattning av de anhöriga och närståendes insatser.
5. Telefonrådgivning och telefonjour.

Fel! Objekt kan inte skapas genom redigering av fältkoder.

Genomförande av projektet ”Anhörig/närståendestöd till äldre polacker” under perioden januari 2009 - december 2009 (år 2)

1. Uppsökande verksamhet

Uppsökande verksamhet har pågått regelbundet under hela perioden genom alla tillgängliga kanaler och gav förväntade resultat – många polsktalande anhörigvårdare hörde av sig och deras antal ökade stadigt.

Dessutom vände sig till oss också ”före detta” anhörigvårdare som nyligen förlorade sina närmaste och som känner sig djup deprimerade och bortglömda. Den gruppen behöver särskilt stöd och hjälp får att gå vidare i livet.

2. Inventering av anhörigvårdares behov

Alla anhörigvårdare som vände sig till oss var i stort behov av stöd och hjälpinsatser. De hade väldigt begränsad eller ingen alls kännedom om hjälpen som kommunen erbjuder. Därmed var deras ”konsumtion” av hjälpen otillräcklig.

Alla anhörigvårdare behövde information, individuellt stöd och ombud som underlättade för de att få kommunens hjälp. De flesta hade också behov av att träffa andra i liknande situation, utbyta erfarenheter, stödja varandra och även ha roligt tillsammans. Men bland

anhörigvårdarna fanns också personer som bara önskade sig information och individuellt stöd och därmed inte ville delta i anhörigcirklar. Orsaken till detta är att många polacker tycker att det är skamligt att berätta för andra om sina anhörigas allvarliga sjukdomar eller handikapp. De försöker hemlighålla den information så länge so möjligt. De flesta anhörigvårdarna känner stor bundenhet med sina vårdtagande och har svårt att sätta gränser mellan hjälpen till sina närmaste och egna behov. Detta resulterade i att anhörigvårdarna var utsatta för mycket ohälsa och utbrändhet.

3. Gruppstöd genomfördes för anhörigvårdare i form av:

a) informationsträffar och föreläsningar med olika teman:

- presentation av projektsyfte och innehåll (projektledare)
- äldreomsorg i Stockholm-verksamhetsområde, riktlinje och ansvariga (projektledare)
- äldreombudsmans funktion (Lotta Burenius – äldreombudsman i Stockholm Stad)
- anhörigvårdares behov och tillgänglighet till kommunens stöd (projektledare)

b) anhörigcirklar i blandade teman, enligt deltagarnas önskemål.

Under träffarna fokuserade vi på att skapa samhörighet mellan deltagarna för ökad öppenhet och för att underlätta utbyte av erfarenhet och ömsesidig hjälp. Detta är en process som kan ge förväntade resultat på lång sikt.

c) studiebesök och besök

- Nockebyhöjden Äldreboende
- Polska Ambassaden

4. Individuellstöd för anhörigvårdare genomfördes i form av:

- ombuds- och tolkfunktion vid kontakter först och främst med stadsdelsförvaltningar, framförallt biståndshandläggare från äldreomsorgen i syfte att anhörigvårdare får de hjälpmedel och hjälp som de behöver.
- ombuds- och tolkfunktion vid kontakter med andra myndigheter, institutioner och även privata företag (t.ex. hemtjänstutförare)
- hjälp vid kontakter med äldreombudsmannen i Stockholms Stad
- översättning och hjälp med ifyllandet av blanketter
- roll av samtalspartner under individuella träffar
- stödsamtal med anhörigvårdare bl. a. i samband med vårdtagares dödsfall (var ibland nödvändigt under en längre period)
- hembesök och besök på sjukvårdsinrättningar

5. Organiserades ”Må bra dagar” för anhörigvårdare som både är hälsofrämjande och ett bevis på uppskattning från samhällets sida

- yogaövningar under tre månader.
- utflykt till Åbo med kryssningsfartyget Galaxy
- utflykt till Tallin med kryssningsfartyget Baltic Regina

6. Telefonrådgivning för anhörigvårdare (en del valde att vara anonyma)

7. Telefonjour

Under projektets gång upptäckte vi att vår språk- och kulturkompetens var mycket betydelsefull för att kunna hjälpa anhörigvårdarna.

Dessutom har vi i samspråk med anhörigvårdarna kommit fram till vilka förväntningar som skulle kunna vara av intresse för verksamheten. Detta kommer förmodligen att resultera i en förbättring och en ännu bättre anpassning till målgruppens individuella behov.